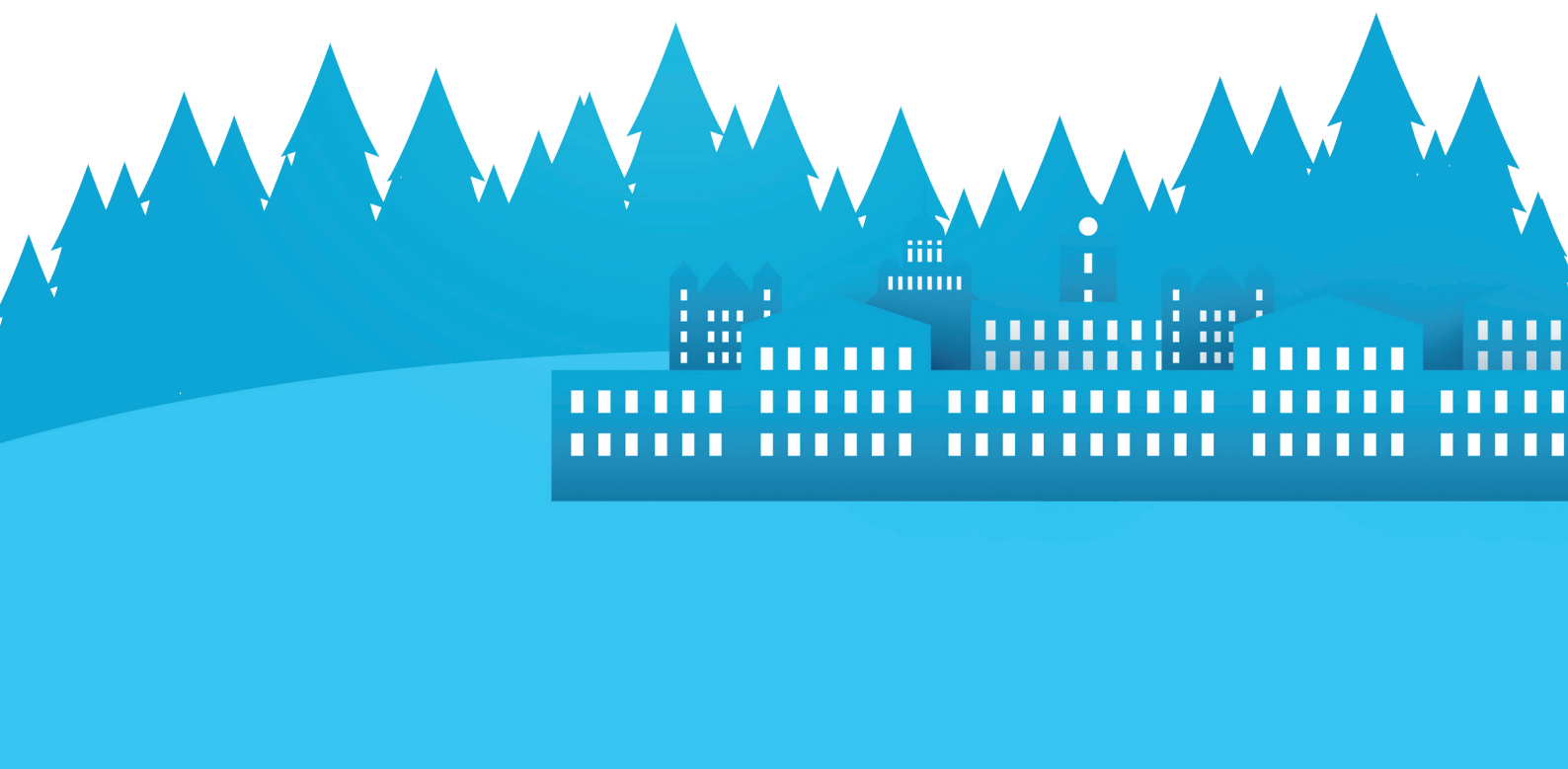


# JÄRJESTYSSÄÄNNÖT

# HOUSE RULES



# KIINTEISTÖN JÄRJESTYSSÄÄNNÖT

***Kiinteistön alueella ja rakennuksissa on noudatettava lainsäädännön ja kunnan järjestyssääntöjen lisäksi, mitä näissä järjestyssäännöissä on sanottu.***

## Yleiset järjestystä koskevat säännöt

Kukaan ei saa käyttäytymisellään tai muulla tavoin tarpeettomasti häiritä toisten asumisviihtyvyyttä.

Talossa asuvien on muutoinkin noudatettava normaalin kotirauhan edellyttämiä käytöstapoja.

Talon asukkaiden on huolehdittava siitä, että myös heidän vieraansa noudattavat näitä järjestyssääntöjä.

Huoneistoon tai sieltä pois muuttavien on tehtävä viipymättä muuttoilmoitus talonmiehelle tai huoltoyhtiön.

## Yhteiset tilat

Ulko-ovien ollessa lukittuna, on niistä kuljettaessa varmistettava, että ne lukkiintuvat uudelleen.

Yhteisissä tiloissa on liikuttava meluttomasti ja tarpeeton oleskelu on niissä kielletty. Tavaroihin saa säilyttää vain niille varatuissa tiloissa.

Yhteisten tilojen käytössä on noudatettava siisteyttä ja järjestystä.

Mainosten ja kilpien kiinnittäminen ja antennien asentaminen on sallittu vain yhtiön luvalla.

## Ulkoalueet

Talousjätteet sekä muut roskat on vietävä viranomaismääräysten mukaisesti lajiteltuina ja paketoituina niille varattuihin jäteastioihin. Muiden kuin talousjätteiden poiskuljettamisesta on asukkaiden itse huolehdittava.

Nurmikoiden ja istutusten vahingoittaminen on ehdottomasti kielletty.

Ajoneuvojen pysäköinti on sallittu yhtiön luvalla vain niille varatuilla paikoilla.

## Huoneistot

Huoneistoissa on vältettävä naapureiden häiritsemistä. Naapureille on annettava yörauha klo 22.00 – 07.00. Huoneistoja on hoidettava huolellisesti.

Vesivuodoista ja muista johtovaurioista sekä rakenteiden sisäpuolisista vioista on viipymättä ilmoitettava yhtiön edustajalle.

Melua aiheuttavat korjaus- ja muutostyöt on tehtävä arkipäivisin ja niin, ettei niistä aiheudu naapureille kohtuutonta häiriötä. Vesi-, sähkö- ja kaasulinjojen sulkemisiin tarvitaan aina yhtiön lupa.

WC- ja muihin viemäreihin ei saa kaataa tai päästää jätteitä, jotka saattavat aiheuttaa niiden tukkeutumisen tai vaurioitumisen, eikä myöskään ongelmajätteitä.

Huoneistojen parvekkeilla ei saa valmistaa ruokaa. Parvekkeet on pidettävä siisteinä ja talvisin niiltä on poistettava lumi. Lintujen ruokkiminen on kielletty.

Asukkaiden on huolehdittava huoneiston riittävästä tuuleutuksesta kosteusvaurioiden estämiseksi. Huoneistoja ei saa tuulettaa porraskäytäviin.

## Tomuttaminen

Mattojen tomuttaminen on sallittu vain tähän tarkoitukseen varatuilla alueilla. Tomutusparvekkeiden käyttö vuodevaatteiden yms. tomuttamiseen on sallittu arkisin klo 10.00 – 19.00.

Huoneistojen parvekkeilla on liinavaatteiden puistelu ja pukimien harjaaminen sallittu kaiteiden sisäpuolella.

## Kotieläimet

Huoneistojen ulkopuolella kotieläimet on pidettävä kytkettyinä, eivätkä ne saa häiritä talon asukkaita. Kotieläinten ulkoiluttaminen on kielletty lasten leikkeihin varatuilla paikoilla ja niiden välittömässä läheisyydessä, eivätkä ne saa liata yhtiön rakennusta tai kiinteistön aluetta.

## Sääntöjen rikkominen

Järjestyssääntöjen rikkominen saattaa aiheuttaa vahingonkorvausvelvollisuuden ja vuokrasopimuksen purkamisen.

# PROPERTY HOUSE RULES

***The provisions of legislation and local government ordinances as well as what has been stated in these house rules must be observed within the real estate grounds and buildings.***

## General rules of order

No-one must cause unnecessary disturbance to residents through his or her behaviour or otherwise.

Residents must in any case observe the manners required by normal domestic peace.

The residents must also ensure that their guests observe these house rules.

Occupants moving in or out of an apartment must, without delay, submit a notice of removal to the caretaker or maintenance company.

## Common facilities

When front doors are locked, anyone passing through them must ensure that they lock again.

When moving about in the common facilities it must be done without making a noise. It is forbidden to enter these facilities without just cause. Items may only be stored in the places assigned for them.

Tidiness and order must be observed when using the common facilities.

Advertisements, signs and antennas may only be fixed with the permission of the housing company.

## Outdoor areas

Household waste and other rubbish must be sorted and packed as prescribed by official regulations and taken to the appropriate waste bins. The removal of other than household waste is the responsibility of the occupants.

The lawns and shrubs must not be damaged.

The parking of vehicles is allowed with the permission of the housing company only in the places indicated.

## Apartments

Occupants must avoid disturbing neighbours in the apartment. Neighbours must be granted peace and quiet during the night between 10 pm and 7 am. The apartments must be well looked after.

Any leakages and other pipe damage and defects inside the structure must be reported without delay to a representative of the housing company.

Noisy repair and alteration work must be carried out during weekdays so that they do not cause undue disturbance to the neighbours. A permission from the housing company is always required for turning off water, electricity and gas lines.

Waste materials, which may cause blockages or damage, and hazardous wastes must not be poured or released into the toilet or other drains.

Food must not be cooked on the balcony of the apartment. The balcony must be kept tidy and free of snow in winter. The feeding of birds is prohibited.

Occupants must ensure that their apartments are sufficiently ventilated in order to prevent moisture damage. Apartments must not be ventilated through the stairwells.

## Beating and airing rugs

Rugs may be beaten and aired only in areas reserved for this purpose. Items such as bedclothes may be aired on airing balconies on weekdays between 10 am and 7 pm.

Linen may be shaken and clothes brushed within the railings of the balcony of the apartment.

## Pets

Pets must be kept on a lead outside the apartment and must not be allowed to disturb other residents. Pets may not be taken into the places reserved for children to play and their immediate vicinity, and they must not be allowed to foul the housing company's building or the grounds of the property.

## Violation of rules

Violation of house rules may result in liability for damages and termination of the tenancy agreement.